

LA TARIFA ERRÓNEA EN EL CORREO ESPAÑOL DEL PRIMER VIAJE DEL **GRAF ZEPPELIN** A SUDAMÉRICA EN 1930

EL VIAJE A SUDAMÉRICA

LA IDEA DE ESTE PROYECTO era realizar un viaje a modo de prueba, para luego poder establecer líneas regulares (al modo de las navieras) que unieran Europa con América a bordo de hoteles voladores. Antes de este viaje el Graf Zeppelin (LZ-127) realizó numerosos viajes de prueba, a diferentes países europeos, al norte de África, a Estados Unidos e incluso dio una primera vuelta al mundo en 1929 (Lakehurst - Friedrichshafen - Tokio - Los Ángeles - Lakehurst, más de 34000 Km en 21 días). Con los sistemas puestos a punto se preparó el viaje con intención de unir Europa con Sudamérica, Norteamérica y vuelta a Europa. La ruta establecida fue partiendo de Friedrichshafen (base de la compañía Zeppelin) hasta Sevilla (límite de Europa), para posteriormente volar hasta Recife (Estado de Pernambuco) en la costa más cercana de Sudamérica, pasando por Canarias donde se dejarían caer sacas con correo. Desde Recife haría un vuelo interno hasta Río de Janeiro (dejando caer sacas de correo sobre Bahía) para posteriormente hacer el viaje inverso, esto es de Río de Janeiro a Recife. De aquí partiría hacia La Habana para posteriormente llegar a Lakehurst en Estados Unidos. (1) Aquí comenzaría el viaje de regreso hasta Friedrichshafen haciendo antes una escala en Sevilla. Para financiar el viaje se vendieron pasajes (sólo podían ir 20 pasajeros) a precios estratosféricos en relación a lo que costaba un pasaje en barco. Como es lógico, alguien pensó en la posibilidad de transportar correo de la manera más rápida disponible entonces. Para ello, la compañía Zeppelin estableció acuerdos con las autoridades postales de varios países para transportar correo hasta y desde América. Con otros países no se establecieron convenios, sino que debían enviar su correo franqueado con su franqueo nacional y con el franqueo del país que tuviera convenio. Por esta causa y dado que la compañía Zeppelin impuso unas condiciones muy duras en cuanto al precio del transporte, los correos nacionales se vieron obligados a cobrar unos portes desproporcionados. A día de hoy es difícil de entender como los coleccionistas filatélicos pudieron gastarse esas enormes cantidades de dinero en enviar y recibir cartas y tarjetas transportadas por Zeppelin, tarjetas sin mensajes y cartas sin textos. Es curioso ver que enviar una carta ordinaria de Sevilla a Sevilla en el viaje de ida y vuelta costaba 24 pesetas, que a día de hoy puede equivaler a más de 180 euros. ¿Quién pagaría hoy esa cantidad por enviarse una carta con riesgo de no ser recibida? Lo mismo pasaba en los demás países, doce



El Graf Zeppelin sobrevolando Sevilla

marcos, veinte mil reis o 1,30\$ eran cantidades astronómicas para enviar una carta, es lo que tienen (o tenemos) los filatélicos, que desde siempre han estado un poco chalados. Es más, hoy día es posible adquirir este tipo de cartas (la mayoría de ellas) a un precio menor que lo que costaron (actualizado el precio) en su día.



El Graf Zeppelin aterrizando en Lakehurst

Dentro del correo con origen en España, y para el trayecto del viaje entre Sevilla y Lakehurst cuya tarifa era 8 pesetas para tarjetas postales y 16 pesetas para las cartas (según lo publicado en La Gaceta de Madrid del 11 de mayo 1930) dándose la circunstancia de que la mayoría de las tarjetas y cartas aparecen franqueadas con 10 y 20 pesetas respectivamente, que era un exceso de 2 y 4 pesetas, una cantidad nada desdeñable en esa época para pagarla sin ser necesario.

Núm. 484.

Ilmo. Sr.: S. M. el REY (q. D. g.) ha tenido a bien disponer, accediendo a lo solicitado por la Luftschiffbau Zeppelin G. M. G. H., de Friedrichshafen a.-B., se utilice el dirigible "Graf Zeppelin" para el envío de correspondencia española, con destino a las islas Canarias, Brasil, Cuba y Estados Unidos de América del Norte, así como correspondencia que haya de efectuar el recorrido total de la aeronave en un próximo viaje que a las provincias españolas y países citados ha de efectuar durante el corriente mes.

Asimismo se ha servido disponer quede este transporte limitado a las cartas hasta 20 gramos de peso y a las tarjetas postales sencillas, con carácter de ordinarias exclusivamente; debiendo estos objetos abonar en total, incluidos el franqueo ordinario y los derechos de transporte aéreo, las sumas siguientes:

Para las islas Canarias y Brasil: cartas, ocho pesetas; tarjetas postales, cuatro.

Para Cuba y Estados Unidos de América del Norte: Cartas, 16 pesetas, tarjetas postales, ocho.

Correspondencia que haya de recorrer la totalidad del itinerario del dirigible: cartas, 24 pesetas; tarjetas postales, 12.

En fin, previéndose una escala en Sevilla durante el viaje de vuelta, en la cual el dirigible tomará correspondencia con destino a Europa, S. M. el Rey ha dispuesto asimismo se aplique a este transporte la limitación antes señalada y la correspondencia transportada en este trayecto abone el franqueo ordinario correspondiente, y los sobreportes, de 3,20 pesetas las cartas y 1,60 pesetas las tarjetas postales.

Aparte los derechos mencionados, no son de aplicación a estos transportes los sobreportes aéreos fijados en las Reales órdenes de 6 de Diciembre de 1929 y 4 de Marzo de 1930.

Queda V. I. autorizado para adoptar las medidas oportunas a los fines de la debida ejecución de este servicio, con respecto al cual, aun en el caso de no ser prestado, queda desligada la Administración de toda responsabilidad.

Tarifas para el correo remitido a través del Graf Zeppelin, publicadas en La Gaceta de 11 de mayo de 1930

¿Y CUÁL ES LA RAZÓN QUE LLEVÓ A ESTOS EXCESOS DE FRANQUEO?

La respuesta es la publicación en diversas revistas filatélicas de Estados Unidos de una publicidad remitida por la empresa Zeppelin, informando del viaje y de las tarifas correspondientes a los diferentes trayectos. En la correspondiente al trayecto entre Sevilla y Lakehurst se indica un franqueo de 20 pesetas, siendo la mitad para las tarjetas. Para poder ser transportado en el Zeppelin, el correo se remitió con tiempo a Sevilla para ser embarcado en el vuelo. Este llegaba ya franqueado con las tarifas erróneas, mientras que el correo con origen en otros países o desde España iba correctamente franqueado. De resultados de esto es que el correo mal franqueado es mucho más abundante que el que lleva el franqueo correcto.

280 MEKEEL'S WEEKLY STAMP NEWS Apr. 14, 1930

Special U. S. and Foreign Stamps

FOR THE FIRST EUROPE-PANAMERICAN FLIGHT OF THE AIRSHIP "GRAF ZEPPELIN"

ITINERARY OF VOYAGE:
On or after May 10th, 1930, the "Graf Zeppelin" will start from Friedrichshafen, Germany, on her first Europe-Pan-American Round Trip. The first stop will be Sevilla, Spain, then Pernambuco, Brazil, then Rio de Janeiro, Brazil, and back to Pernambuco, where she will refuel. From Pernambuco the ship will then sail for the Naval Air Station at Lakehurst, N. J., U. S. A., where she will refuel before her return trip to Friedrichshafen, Germany, via Sevilla, Spain.

SPECIAL U. S. STAMPS:
In commemoration of this first Europe-Pan-American Round Trip the U. S. Post Office Department has announced the issue of three special stamps, designed and printed for this occasion. Only a limited amount will be printed and the plates will be subsequently destroyed. These stamps will be for the following values: \$2.00, \$1.00 and 50c. Each stamp will carry a reproduction of the airship and will have an inscription of about the following character: Graf Zeppelin—Europe-Pan-American Round Trip—May 1930. By special arrangement with the German Post Office Department letters and cards mailed at the New York Post Office in time to be dispatched by the steamer "Albert Ballin," sailing from New York May 1st, will be taken to Friedrichshafen on arrival at the German seaport of Hamburg-Cuxhaven. They will then also be postmarked by the German Post Office and dispatched by the airship "Graf Zeppelin" for Lakehurst via Pernambuco. The rate for this round-trip mail from New York to New York will be \$2.00 for each letter and \$1.20 for each postal card. Further information will be given in Friedrichshafen at the end of the round-trip will be forwarded by next steamer from a German port back to the United States of America. All mail matter for round trip from United States to United States must be marked: "via Friedrichshafen and Graf Zeppelin to Lakehurst" and after being properly prepaid must be sent under cover to the New York Postmaster. If special issue Zeppelin stamps are desired and not obtainable at office of mailing, money order or proper amount should be sent under same cover to Postmaster in New York and be mailed in time to reach the New York Postmaster by noon April 30th, 1930.

SPECIAL GERMAN, SPANISH AND BRAZILIAN STAMPS:
The "Graf Zeppelin" will also carry between all stops on this round-trip mail by special arrangement with the German, Spanish and Brazilian Postal Authorities at the following rates:

Friedrichshafen to Sevilla	German Stamps—Reichsmark	2.—	(\$.50)
Friedrichshafen to Pernambuco	German Stamps—Reichsmark	4.—	(\$1.00)
Friedrichshafen to Rio de Janeiro	German Stamps—Reichsmark	4.—	(\$1.00)
Friedrichshafen to Lakehurst	German Stamps—Reichsmark	10.—	(\$2.50)
Sevilla to Pernambuco	Spanish Stamps—	Peseta	8.— (\$1.00)
Sevilla to Rio de Janeiro	Spanish Stamps—	Peseta	8.— (\$1.00)
Sevilla to Lakehurst	Spanish Stamps—	Peseta	20.— (\$2.50)
Rio de Janeiro to Pernambuco	Brazilian Stamps—	Millreis	5.— (\$.60)
Rio de Janeiro to Lakehurst	Brazilian Stamps—	Millreis	10.— (\$1.20)
Rio de Janeiro to Sevilla	Brazilian Stamps—	Millreis	20.— (\$2.40)

ALL POSTAL CARDS AT HALF RATE.

LUFTSCHIFFBAU ZEPPELIN G.m.b.H.
F. W. von MEISTER, Special U. S. Representative
578 MADISON AVENUE NEW YORK, N. Y.

Publicidad en revistas filatélicas de Estados Unidos, con información del vuelo y las diferentes tarifas para los trayectos

Friedrichshafen to Rio de Janeiro	German Stamps—Reichsmark	4.—	(\$1.00)
Friedrichshafen to Lakehurst	German Stamps—Reichsmark	10.—	(\$2.50)
Sevilla to Pernambuco	Spanish Stamps—	Peseta	8.— (\$1.00)
Sevilla to Rio de Janeiro	Spanish Stamps—	Peseta	8.— (\$1.00)
Sevilla to Lakehurst	Spanish Stamps—	Peseta	20.— (\$2.50)
Rio de Janeiro to Pernambuco	Brazilian Stamps—	Millreis	5.— (\$.60)
Rio de Janeiro to Lakehurst	Brazilian Stamps—	Millreis	10.— (\$1.20)
Rio de Janeiro to Sevilla	Brazilian Stamps—	Millreis	20.— (\$2.40)
ALL POSTAL CARDS AT HALF RATE.			

Detalle de la tarifa publicada en Estados Unidos, Sevilla a Lakehurst, franqueo con sellos españoles 20 pesetas, postales a la mitad de la tarifa. Tomado de la revista 'MEKEEL'S WEEKLY STAMPS NEWS' de 14 de abril de 1930



Marca especial del vuelo aplicada al correo con origen en España



Matasellos aplicado en Lakehurst, a la llegada del correo del Zeppelin



Tarjeta Postal de Sevilla a Nueva York, con franqueo correcto de ocho pesetas

Tarjeta Postal de Sevilla a Detroit, con franqueo incorrecto de 10 pesetas



**VISITE
 NUESTRA
 PÁGINA WEB**
www.edifil.es



Carta de Sevilla a Nueva York,
 con franqueo correcto
 de 16 pesetas



Carta de Sevilla a Nueva York,
 con franqueo incorrecto
 de 20 pesetas

62.	18.05.	17.17	19.05.	18.49	25.32	2612	102,2	Friedrichshafen	Sevilla
63.	20.05.	9.28	22.05.	23.20	61.52	6373	103,0	Sevilla	Recife
64.	24.05.	3.59	25.05.	11.25	31.26	2404	76,5	Recife	Rio de Janeiro
65.	25.05.	12.40	26.05.	12.42	24.02	2086	86,7	Rio de Janeiro	Recife
66.	28.05.	15.06	31.05.	12.25	69.19	7487	108,0	Recife	Lakehurst
67.	03.06.	3.12	05.06.	18.03	62.51	6390	101,6	Lakehurst	Sevilla
68.	05.06.	18.25	06.06.	19.21	24.56	2114	84,8	Sevilla	Friedrichshafen

Itinerario del viaje, publicado en 'Zeppelin Post Katalog' (Sieger-Verlag)

Todas las cartas mostradas pertenecen a la colección del autor

Josean ARBIZU
 Milagro (NAVARRA)